

C-411

First Session, Forty-first Parliament,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-411

An Act to amend the Canada Labour Code (occupational
disease registry)

FIRST READING, APRIL 3, 2012

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MRS. HUGHES

C-411

Première session, quarante et unième législature,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-411

Loi modifiant le Code canadien du travail (registre des
maladies professionnelles)

PREMIÈRE LECTURE LE 3 AVRIL 2012

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} HUGHES

SUMMARY

This enactment requires employers to report information about all accidents, occupational diseases and other hazardous occurrences known to the employer to the Minister of Labour. It also requires the Minister to maintain a registry containing all that information and to make the information available to employees and potential employees for examination.

SOMMAIRE

Le texte oblige les employeurs à fournir au ministre du Travail les renseignements relatifs aux accidents, aux maladies professionnelles et aux autres situations comportant des risques dont ils ont connaissance. Il exige de plus que le ministre tienne un registre où figurent tous ces renseignements et qu'il mette ceux-ci à la disposition des employés actuels et potentiels afin qu'ils puissent les examiner.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-411

PROJET DE LOI C-411

An Act to amend the Canada Labour Code
(occupational disease registry)

Loi modifiant le Code canadien du travail
(registre des maladies professionnelles)

R.S., c. L-2

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. L-2

1. Subsection 125(1) of the *Canada Labour Code* is amended by adding the following after paragraph (c):

1. Le paragraphe 125(1) du *Code canadien du travail* est modifié par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

(c.1) report to the Minister, for the purposes of the occupational disease registry referred to in section 125.4, all accidents, occupational diseases and other hazardous occurrences known to the employer;

c.1) de signaler au ministre, aux fins d'inscription au registre des maladies professionnelles visé à l'article 125.4, les accidents, les maladies professionnelles — et les autres situations comportant des risques — dont il a connaissance;

2. The Act is amended by adding the following after section 125.3:

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 125.3, de ce qui suit :

OCCUPATIONAL DISEASE REGISTRY

REGISTRE DES MALADIES PROFESSIONNELLES

Occupational disease registry

125.4 (1) The Minister shall maintain an occupational disease registry containing information about all accidents, occupational diseases and other hazardous occurrences reported under paragraph 125(1)(c.1).

125.4 (1) Le ministre tient un registre des maladies professionnelles où figurent les renseignements sur les accidents, les maladies professionnelles et les autres situations comportant des risques signalés en application de l'alinéa 125(1)c.1).

15 Registre des maladies professionnelles

Information available

(2) The Minister shall make information contained in the registry readily available for examination by employees and potential employees for the purpose of identifying health and safety risks associated with various work places.

(2) Le ministre met les renseignements contenus dans le registre à la disposition des employés actuels et potentiels pour que ceux-ci puissent déterminer les risques pour la santé et la sécurité qui sont associés aux différents lieux de travail.

20 Disponibilité des renseignements

Disclosure

(3) The Minister may disclose information contained in the registry to an individual or organization for scientific research or statistical

(3) Le ministre peut communiquer les renseignements contenus dans le registre, sauf l'identité d'une personne ou des renseignements

25 Communication

purposes, other than the identity of any person or information that can reasonably be expected to be used in the identification of any person.

susceptibles de servir à identifier une personne, à tout individu ou à toute organisation à des fins de recherche scientifique ou statistique.